

coalitia 2009

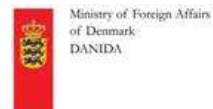


coalitia civică  
pentru alegeri libere și corecte

## Мониторинг СМИ в период избирательной кампании по всеобщим местным выборам 5 июня 2011 года

Отчет №2  
2 – 15 мая 2011 года

*Отчет подготовлен в рамках проекта „Мониторинг СМИ в предвыборной кампании” при финансовой поддержке Восточно-Европейского фонда за счет ресурсов, предоставленных Шведским агентством развития и международного сотрудничества (Sida/Asdi) и Министерством иностранных дел Дании (DANIDA). Выраженные в нем мнения принадлежат авторам и не обязательно отражают точку зрения финансистов.*



## 1. Общие данные

**1.1 Цель проекта:** Мониторинг и информирование общественности о порядке освещения СМИ предвыборной кампании, включая доступ конкурентов на выборах к массмедиа и обеспечение плюрализма мнений. Мониторинг ставит своей задачей проанализировать репортерские тенденции, которые могут скомпрометировать СМИ и их способность предоставлять читателям/радиослушателям/телезрителям достоверную, сбалансированную и объективную информацию.

**1.2 Период мониторинга:** 18 апреля – 19 июня 2011

### 1.3 Критерии отбора СМИ в качестве предмета мониторинга:

- Аудитория-резонанс (национальное, квазинациональное покрытие). *Обоснование:* Известно, что между численностью аудитории и влиянием СМИ на общественное мнение существует прямая связь: чем больше человек услышал ту или иную информацию, тем сильнее резонанс этого послыла на определенные сегменты общества.
- Язык распространения (румынский и русский). *Обоснование:* Помимо СМИ на румынском языке мониторингом охвачены и каналы/газеты на русском языке, так как этот язык используют не только этнические русские, но и другие национальности - болгары, гагаузы, украинцы.

### 1.4 Список СМИ, составивших предмет мониторинга:

#### *Аудиовизуальная пресса*

**Prime TV** (Первые новости, 21:00) – частный канал, национальное покрытие, вещает на румынском языке;

**NT TV** (Curier, 22:00) – частный канал, национальное покрытие, вещает на русском и румынском языках;

**Euro TV** (Новости, 20:30) - частный канал, квазинациональное покрытие, вещает на румынском языке;

**Jurnal TV** (Информационный выпуск в 20:00) - частный канал, спутниковое вещание на румынском и русском языках;

**N4** (Obiectiv, 19:30) - частный канал, региональное покрытие, вещает на румынском языке.

#### *Печатные СМИ:*

*Adevărul* (национальная газета на румынском языке, выходит 5 раз в неделю);

*Timpul de dimineață* (национальная газета на румынском языке, выходит 5 раз в неделю);

*Moldova suverană* (национальная газета на румынском языке, выходит 4 раза в неделю);

*Независимая Молдова* (национальная газета на русском языке, выходит 4 раза в неделю);

*Jurnal de Chișinău* (национальная газета на румынском языке, выходит 2 раза в неделю)

## 2. Методологические рамки

Мониторингу подверглись все материалы, опубликованные в газетах, и по одному информационному выпуску ежедневно, с анализом материалов, прямо или косвенно относящихся к выборам. Все сообщения оценивались с точки зрения качества и контекста с целью определить, благоприятствуют они или нет той или иной партии/политическому формированию. Также, материалы подверглись анализу по следующим критериям объективной подачи информации:

*Беспристрастность/объективность:* Согласно Этическому кодексу, сообщения должны быть беспристрастными и объективными; не выставлять в благоприятном свете те или иные партии/группы/лица в ущерб другим. Журналистская объективность предполагает четкое разграничение между мнением и фактом, как ракурсом подачи материала, так и предоставленными подробностями. Присутствие дискриминационных элементов в репортажах и сообщениях - первый критерий реального освещения событий сквозь призму журналиста. Фильтрация сообщений и

минимальный анализ предыстории и контекста также свидетельствуют о защите интересов определенных субъектов, а не широкой общественности<sup>1</sup>.

*Корректность и сбалансированность источников/плюрализм мнений:* Достоверными и сбалансированными являются только те материалы, в которых изложена позиция всех причастных сторон (особенно когда идет речь о спорных сюжетах) и ко всем оппонентам проявлено одинаковое отношение<sup>2</sup>. Также, СМИ должны обеспечить аудитории доступ к самой различной информации и самым различным мнениям, что поможет ей сформировать собственное мнение о происходящем. Когда тем или иным точкам зрения уделяется больше внимания, чем другим, они начинают выделяться из общей массы и неминуемо воздействуют на восприятие гражданами происходящего в обществе.

*Используемая лексика и видеосъемки:* Ответственная журналистика предполагает не только достоверное и правильное освещение событий, но и использование корректной, нормативной лексики. Утрирование, необоснованное выпячивание отдельных моментов, непристойные выражения, используемые преднамеренно, в частности, уничижительные эпитеты с навешиванием ярлыков на те или иные организации или лица, а также изображения, подобранные и подогнанные таким образом, чтобы определенные субъекты предстали в отрицательном свете – все это поднимает серьезные вопросы в плане соблюдения этических и профессиональных стандартов. Этическое поведение журналиста вызывает сомнение, когда в представленных на экране кадрах присутствуют фрагменты, не соответствующие действительности, когда налицо попытки трюкачества, а также в тех случаях, когда те или иные сообщения «подкреплены» изображениями, не имеющими ничего общего с текстом, с информационным зарядом.

### 3. Данные мониторинга



#### *Включение в предвыборную кампанию*

В 14-ти информационных выпусках, охваченных мониторингом в период 2-15 мая, канал Prime TV передал 68 новостей, прямо или косвенно относящихся к выборам. Материалы, прямо относящиеся к выборам, включены в рубрику „Electorala 2011” (Выборы-2011), которой открывается и закрывается блок тематических сообщений. Помимо сообщений под этой рубрикой были распространены материалы о нападениях на кандидата ДП на должность примара в Стэучень и кандидата ЛДПМ на должность советника в Яловень. Материалы об уходе из ЛДПМ первого вице-председателя формирования Михая Годи и его включении в предвыборные гонки в качестве независимого претендента на пост примара столицы также передавались вне рубрики “Electorala 2011”.

Репортажи на тему выборов, распространенные каналом Prime TV, покрывают большинство событий и интриг кампании. Чаще всего они касаются действий одного только кандидата на должность примара муниципия Кишинев (особенно кандидата ДП Валентины Булиги), в одних идет речь о конфронтации между кандидатами (словесная пикировка между Киртоакэ и Бодю), в других, менее частых, представлен синтез действий ряда кандидатов (например, их участие в мероприятиях памяти жертв второй мировой войны, по случаю Дня Европы и т.д.) или же изложена позиция остальных конкурентов по одному и тому же сюжету (например, предвыборные обещания политических партий ЛДПМ, ЛП, ДП и ПКРМ по городу Бэлць, сообщение от 5 мая, „Пора навести порядок в северной столице страны”). Примечательно, что слоган „Пора навести порядок в Кишиневе” и „Пора навести

<sup>1</sup> Simona Ștefănescu, Riscurile comunicării mediatice în timpul conflictelor

<sup>2</sup> Fico, Sofin, and Dragger, 2007. Fairness and defamation in the reporting of local issues.

порядок в стране” является частью рекламных баннеров ДПМ, распространяемых на ТВ и в печатных СМИ.

### **Объективность и беспристрастность**

В период наблюдения на канале Prime TV не было отмечено серьезных отклонений от деонтологических норм, способных исказить или усечь предложенную телезрителям информацию; не было также проблем по поводу отделения фактов от оценок.

Тем не менее, налицо некоторое неравенство в том, что касается частоты присутствия кандидатов в новостях на этом канале. Например, в период наблюдения кандидат ДП на должность примара Кишинева Валентина Булига процитирована в 18 сообщениях, а кандидат ЛП Дорин Киртоакэ является протагонистом 17 новостей. Остальные кандидаты фигурируют в материалах этого канала не так часто: Игорь Додон, ПКРМ упоминается в 13 новостях; Серджиу Коропчану, СДП – 8; Виталия Павличенко, НЛП – 3; Михай Годя, независимый кандидат – 3; Раду Бушилэ, ХДНП – 2; Валериу Плешка, Третья сила - протагонист 2 новостей.

Несмотря на то, что Валентина Булига и Дорин Киртоакэ присутствуют примерно в одинаковом количестве материалов, специфика подачи материалов отличается. Сообщения, в которых идет речь о кандидате ДП, практически полностью освещают его действия в рамках предвыборной кампании: встречи Валентины Булиги с работниками стекольного завода (5 мая), с избирателями сектора Буюкань (11 мая), ее участие в мероприятиях по случаю Дня Европы (7 мая), присутствие на концерте Георгия Мустя (6 мая), участие в мероприятиях по случаю Дня семьи (15 мая), Ночи музеев (15 мая), участие в посадке роз в парке (7 мая), в флэш-мобе „Vrem lumină!”, проведенном ночью на одной из неосвещаемых улиц (12 мая) и др.

С другой стороны, сообщения, которые касаются кандидата ЛП Дорина Киртоакэ, содержат, чаще всего, его реакцию на обвинение/вызов со стороны того или иного конкурента на выборах. Например, приглашение Игоря Додона провести предвыборные дебаты по ул. Алба Юлия, за которым последовало приглашение Киртоакэ, который предложил Додону встретиться на очистных сооружениях в столице (11 мая) и на руинах бывшего Республиканского стадиона (12 мая). И попытки других кандидатов спровоцировать Дорина Киртоакэ становились темой для материала на Prime TV. Например, обращение кандидата СДП Коропчану к Дорину Киртоакэ с требованием снять камень в основание будущего памятника на Площади Великого Национального собрания (7 мая) или обвинения некоторых членов Движения „Сила и справедливость” в том, что Дорин Киртоакэ якобы организовал в примэрии сеть по вымоганию денег (11 мая) и т.д.

Сообщения, в которых идет речь о деятельности Дорина Киртоакэ, представлены в слегка ироничной манере. Его встреча с работниками науки 4 мая содержит и замечание репортера о том, что „некоторые участники уклонились от беседы, так как их начал одолевать сон”, а кадры, в которых мелькают лица „уклонившихся от беседы”, сопровождаются колыбельной мелодией. Следует отметить, что в сообщении о встрече Валентины Булиги с учеными, которая состоялась буквально на второй день, репортер ни слова не говорит о том, насколько активны присутствующие. В сообщении от 6 мая „Lăcșămioage de la primar” (Ландыши от примара) подчеркивается, что Дорин Киртоакэ дарит ветеранам войны цветы, занесенные в Красную книгу; музыкальным фоном для кадров, на которых запечатлен примар с букетами цветов, служит песня на русском языке „Ландыши, ландыши”. Темой для новости стала и ошибка Дорина Киртоакэ, который посчитал Г. Форда, основателя одноименной автомобильной компании, бывшим президентом США. После соответствующей проверки он принес свои извинения (4 мая). Другой темой для новости стало спонтанное подключение Киртоакэ к акции по раздаче триколорных лент, проводимой неправительственной организацией „Democrația acasă”, что вызвало недовольство организаторов – ведь внимание СМИ сместилось и устроители акции остались в тени (9 мая).

И в материалах о предвыборных действиях Игоря Додона идет речь, за небольшими исключениями, о конфронтации этого кандидата с другими участниками предвыборных гонок. Например, сообщение о посещении Додоном одной из больниц с включением реплик недовольного персонала: „Рвешься к трону и тогда лишь вспоминаешь о нас! Знаю тебя по глазам и словам” (4 мая) и т.д.

### ***Корректность и сбалансированность источников. Плюрализм мнений***

В период мониторинга Prime TV соблюдал принципы разнообразия и сбалансированности источников. Во всех материалах, в которых шла речь о конфликтных ситуациях, была представлена позиция и точка зрения всех причастных сторон. Особо заметно это было в приглашениях «на дуэль», которыми обменивались кандидаты: Киртоакэ пригласил Додона на футбольный матч на Республиканском стадионе (13 мая), Додон пригласил Филата на волейбольный матч (12 и 13 мая), Додон пригласил Киртоакэ провести дебаты по ул. Алба Юлия (11 и 12 мая), Киртоакэ пригласил Додона встретиться и по diskutieren на очистных сооружениях столицы (11 и 12 мая), Раду Бушилэ (ХДНП) предложил Дорину Киртоакэ организовать встречу с избирателями на мусоросвалке в Цынцэрень (13 мая) и т.д. Были представлены все отказы и разъяснения, данные приглашенными.

В контексте обеспечения плюрализма мнений обратил на себя внимание один момент: как правило, реплики кандидата ПКРМ Игоря Додона следуют не один на один перед камерой, а изложены в пресс-релизах и представлены на экране, рядом с изображением кандидата, во время распространения сообщения.

### ***Используемый язык и изображения***

В обозреваемый период телеканал Prime TV не допустил нарушений по части используемого языка. Заголовки сообщений не содержат ироничных/едких эпитетов или хвалебных оценок, например: „Industrie electorală” (Электоральная индустрия), „Curățenie electorală” (Электоральная чистота), „Electorală în vârf de ac” (Предвыборная кампания на острие иголки, 7 мая – сообщение о формировании „Третья сила”, члены которой сдают кровь в Международный день Красного креста), „Miting luminos” (Светлый митинг, 11 мая), „Olimpiada electorală” (Предвыборная олимпиада, 12 мая) и др.

За исключением мелодий, которые сопровождали два сообщения о деятельности Дорина Киртоакэ – встреча с научными работниками и вручение цветов ветеранам – не было отмечено других приемов, способных исказить смысл репортажей с помощью звуковых эффектов или монтажа.



### ***Включение в предвыборную кампанию***

В период 2-15 мая 2011 года телеканал NIT активно освещал сюжеты, прямо или косвенно относящиеся к выборам, и передал 93 сообщения, отвечающие тематике мониторинга. Подавляющее большинство из них касалось предвыборной кампании представителей Партии коммунистов – как в Кишиневе, так и на местах. Так, из 93 сообщений ПКРМ упоминалось в 52. Это материалы об участии лидеров ПКРМ в различных мероприятиях – встречи Владимира Воронина с представителями международных институтов, Марш Победы (9 мая), встречи с избирателями в ряде населенных пунктов страны – и другие сообщения, в которых акцент ставится на „угрозе” действий АЕИ. В ходе этих встреч на фоне неоднократно появляется символика ПКРМ (серп и молот рядом с названием партии). Также, в эфир прошли сообщения о презентации отчетов Гражданской коалиции Выборы-2011 и Инициативной группы “Media Monitoring”, в которых, как правило, речь идет исключительно о недостатках в работе партий правящего альянса. В ряде сообщений, косвенно относящихся к выборам, шла речь об обращении коммунистов в Конституционный суд по поводу отмены привилегий для полицейских и военнослужащих, подготовки референдума о сохранении действующего территориально-административного устройства страны и др.

Также, большого внимания со стороны канала удостоился бывший первый вице-председатель ЛДПМ Михай Годя, который заявил о намерении баллотироваться на должность примара столицы в качестве независимого кандидата, а затем вышел из ЛДПМ. Решение Годи широко комментировали на NIT политики и политические аналитики.

Таким образом, и на втором этапе мониторинга (2 – 15 мая) NIT нарушил Положение ЦК о порядке освещения кампании по всеобщим местным выборам средствами массовой информации Республики

Молдова, согласно которому конкуренты на выборах участвуют в предвыборных гонках на основе равноправия и вправе рассчитывать на недискриминационное отношение в том, что касается предоставления эфирного времени и **пространства** (подчеркнуто нами) в средствах массовой информации.

### ***Беспристрастность и объективность***

Из 93 сообщений, показательных для тематики мониторинга, 78 были пристрастными. В большинстве материалов представлена одна только точка зрения. ПКРМ непосредственно фигурировала в 52 сообщениях, все в позитивном или нейтральном контексте. Примером материалов, благоприятных для ПКРМ, могут послужить новости о встречах кандидата Игоря Додона с работниками кишиневской муниципальной больницы №4, где он представил свою «социальную программу» (4 мая), презентация решений молодежных проблем на встрече со студентами Университета физкультуры и спорта (10 мая), Технического университета (11 мая), Колледжа медицины и фармации (12 мая).

В период 3 – 8 мая НІТ передавал призыв явиться 9 мая к Арке Победы для участия в Марше победы, организатором которого выступила ПКРМ. А 9 и 10 мая НІТ выделил огромное эфирное время сообщениям о Марше победы. В репортаже о церемонии, состоявшейся 9 мая на Мемориале “Eternitate”, о кандидате ЛП на должность примара столицы говорится, что вместо Михая Гимпу пришел его племянник Доринел, которого, по всем признакам, нисколько не интересовала 66-я годовщина победы над фашизмом; эти слова ведущего подкреплены изображением, на котором запечатлен Дорин Киртоакэ, который увлеченно с кем-то беседует (9 мая, новость №4). А о лидерах АЕИ говорят (со ссылкой на депутата ПКРМ Марка Ткачука), что они спешно ретировались, покинув Мемориал в страхе перед просветленными лицами простых людей (9 мая, новость №5). Эти примеры - четкое свидетельство тенденциозности канала ТВ в отношении различных конкурентов на выборах.

Остальные кандидаты, в частности, от АЕИ фигурируют в новостях значительно реже и в основном в отрицательном контексте, где речь идет об их причастности к различным скандалам. Примером является материал от 3 мая (новость №6), в котором говорится, что кандидаты ЛП и ЛДПМ повздорили прямо на улице в Родительский день и что поводом для ссоры стал снос исторического памятника. Другой пример – воспроизведение заявлений кандидата ДП Валентины Булиги о переманивании членов ДП либерал-демократами (4 мая, новость №3) и слова репортера НІТ о том, что Молдова превратилась в сцену для скандалов и спектаклей, в которые представители власти ввязываются на каждом углу.

О кандидате ЛП Дорине Киртоакэ ведущий говорит, что «самая большая предвыборная гордость Дорина Киртоакэ - новенькие белорусские троллейбусы продолжают ломаться» и что «за первые четыре дня с момента торжественного запуска сломалось 6 троллейбусов» (5 мая, новость №8). Киртоакэ представлен в невыгодном свете и в сообщении об акции протеста водителей маршрутных такси (5 мая). Согласно репортеру, люди говорят, что своими указами генпримар не решает проблемы города, а напротив, порождает новые. В этом случае, как и во многих других, самому Дорину Киртоакэ слово для ответа не было предоставлено.

Следует отметить, что когда речь идет о кандидатах ХДНП на должность примара Кишинева и Бэлць, тон материалов либо положительный, либо нейтральный.

НІТ продолжил серию материалов о проблемах жителей столицы и других населенных пунктов страны. Особого внимания удостоились жители ряда многоэтажных домов на улице Леха Качиньского в столице. Журналисты НІТ поднимают их проблемы (люди говорят, что строительная фирма лишила их детской площадки, вместо которой будет построен супермаркет) в ряде информационных выпусков, переданных в эфир в период 2 - 15 мая. Они встречаются и с кандидатами ПКРМ на должность примара и советников. Игорь Додон представлен в роли положительного героя, который может решать проблемы этих людей, а о Дорине Киртоакэ автор говорит, что он побывал на спорном участке, раздал детям конфеты и бананы (13 мая), но проблему так и не решил.

Следует отметить, что сообщения НІТ изобилуют комментариями репортеров, мнения которых представлены как факты. В сообщении о том, что ЛДПМ отозвала своего кандидата на пост генпримара столицы Виктора Бодю (6 мая), репортер не отделяет факты от оценок, утверждая, что

«партия Филата приперта к стенке», что это решение «шокировало общественность», что новость «очень обрадовала Дорина Киртоакэ – он уже мечтает о 60% голосов», «однако вывод Киртоакэ далек от истины».

Другой пример неотделения фактов от оценок – новость №3 в информационном выпуске от 4 мая. Автор заявляет, в частности, что Молдова превратилась в сцену скандалов и спектаклей и что все это накаляет страсти в обществе.

Таким образом, грубо нарушаются положения статьи 7 части 4 (b) Кодекса телевидения и радио, согласно которому „в целях соблюдения в своих информационных передачах принципов социально-политического равновесия, беспристрастности и объективности вещательные организации обязаны обеспечивать недопущение искажения действительности посредством монтажных трюков, комментариев, формулировок или заголовков ”.

### ***Корректность и сбалансированность источников. Плюрализм мнений***

Та же статья 7 часть 4 (c) Кодекса телевидения и радио предусматривает соблюдение принципа информирования из нескольких источников в случае сюжетов, касающихся конфликтных ситуаций. Но из 53 спорных сообщений, содержащих обвинения и в которых запрашивалось мнение второй стороны, в подавляющем большинстве (45 материалов) второе мнение отсутствует и представлена позиция только одной из сторон – как правило, представителей ПКРМ.

И в этот период НІТ передавал сообщения о так называемой территориально-административной реформе, в результате которой, по мнению ПКРМ, будет ликвидирован ряд примэрий, школ и пр. НІТ предлагает вниманию телезрителей репортажи из ряда населенных пунктов, в частности, из села Вынэторь района Ниспорень (3 мая, новость №10), села Чигырлень района Яловень (5 мая, новость №6), а также из города Леова (12 мая, новость №5). Способ презентации, подача таких материалов на НІТ способствует продвижению идей, не соответствующих действительности, факты представлены как нечто свершившееся, а журналисты утверждают, что село будет брошено на произвол судьбы; жителям придется уехать за рубеж; их мечта о детсаде может развеяться в любую минуту; реформа еще больше осложнит жизнь людей и что выборы от 5 июня – их последняя надежда; что местные выборы должны стать черным днем для либеральной власти и т.д. и т.п. Ни в одном материале представителям АЕИ не предоставлено право на реплику. Также, отсутствует мнение экспертов. 5 мая в сообщении о запросе ПКРМ в Конституционный суд (новость №3) депутат этой партии Серджиу Сырбу утверждает, что мы еще больше будем погружаться в эту преступную анархию. Сырбу процитирован трижды, а позицию обвиняемой стороны репортер не попытался выяснить. Автор лишь вскользь отмечает, что «действия АЕИ расценены аналитиками и оппозицией как...», но не включает в материал никаких заявлений и оценок аналитиков.

Среди других примеров несбалансированных материалов числятся и сообщения об обвинениях Михая Годи в адрес АЕИ (за два года Альянсу «не удалось продвинуться ни на йоту» в решении проблем страны, АЕИ «состарился и стал хуже»). Также, в этом материале в очередной раз подхвачено заявление Александра Тэнасе для одной из радиостанций о национальном лидере, воре, который набивает свои карманы (3 мая). Другими примерами являются обвинения ПКРМ в адрес АЕИ. В информационном выпуске от 3 мая секретарь ПКРМ Юрий Мунтян говорит, что АЕИ – искусственное, лживое и позорное создание (новость №3). В другом материале (3 мая, новость №7) Владимир Витюк (ПКРМ) утверждает, что «Альянс за Евро» раздаст обещания, пакеты с продовольствием, по пол-литра водки и 100-леевые банкноты. И в этом случае, как и во всех предыдущих, право второй стороны на реплику не соблюдено.

В заключение следует отметить, что в большинстве материалов, прошедших в эфир по НІТ, не обеспечен плюрализм мнений. Как правило, журналисты этого канала цитируют только один источник или предоставляют информацию с одной только точки зрения.

### ***Используемый язык и изображения***

В критических материалах, которые прямо или косвенно касаются кандидатов парламентских партий, кроме ПКРМ, НИТ и в этот период мониторинга прибегал к карикатурам и коллажам. В 7 материалах используемые изображения противоречат этическим нормам. Например, в нескольких сообщениях, в которых речь идет об уходе ряда членов из ЛДПМ, в то время, как диктор читает лид, на экране появляется изображение дуба, с которого осыпались пять желудей (а на желудях изображены бывшие члены формирования - Александр Тэнасе, Федор Гелич, Кэлин Виеру, Виталий Нагачевский и Михай Годя). В других коллажах Дорин Киртоакэ представлен в спецовке или спортивном костюме.

3 мая в сообщении о конфликте между Дорином Киртоакэ и Виктором Бодю в то время как дикторша читает лид, на экране появляется монтажный снимок этих двух кандидатов в боксерских перчатках на ринге, кроме того, в материал включена сценка между двумя детишками, которые не могут поделить игрушку; в заключение автор утверждает, что эта тема активно обсуждается в интернете, а блоггеры гадают, у кого из этих кандидатов айкю выше.

Также, в материалах о некоторых кандидатах на выборах были использованы архивные съемки в целях дискредитации. Примером в этом смысле является сообщение, в котором репортер «подводит итоги» первого мандата действующего примара (11 мая). По словам автора, после 5 июня феномен Дорин Киртоакэ надолго останется в памяти кишиневцев и что по истечении первого года мандата мало кто видел в нем хозяйственника, а во всех 10 соцопросах Киртоакэ представлен в невыгодном свете (см. и целевое исследование №1).

Таким образом, снова нарушается Кодекс телевидения и радио, который не допускает искажения действительности посредством монтажных трюков, комментариев, формулировок или заголовков



### ***Включение в предвыборную кампанию***

В 10 информационных выпусков, переданных на Euro TV в период мониторинга, 32 материала прямо или косвенно касались предвыборной тематики. В сообщениях и репортажах телезрители были проинформированы в основном о ходе кампании, заявлениях кандидатов и реакции тех, кого эти заявления затрагивали, о включение кандидатов в кампанию и их предвыборных программах, участии кандидатов на должность генерального примара муниципия Кишинев в различного рода событиях на национальном или муниципальном уровне, о мероприятиях, организованных кандидатами на выборах и их сторонниками. Также, были освещены и некоторые из текущих проблем муниципалитета, такие, как удлинение троллейбусных маршрутов, арест счета АО „Termocom”, обеспечение питьевой водой пригородов столицы и др. Телевизионный канал открыл рубрику „Electoral 2011” (Выборы-2011), в рамках которой представлены сообщения, прямо касающиеся предвыборной кампании, деятельности Центральной избирательной комиссии (ЦИК) и т.д. Тем не менее, отмечен ряд случаев, когда материалы предвыборной тематики прошли в эфир вне этой рубрики.

### ***Объективность и беспристрастность***

Все публичные предвыборные события, произошедшие в период наблюдения, освещались на Euro TV корректно, в материалах канала не было отмечено деонтологических отклонений, способных исказить смысл обращений конкурентов на выборах. Также, не зафиксировано проблем в плане отделения личных мнений от фактов.

Вместе с тем, кандидат ЛП на пост генерального примара муниципия Кишинев Дорин Киртоакэ представлен на этом канале в более выгодной ситуации, что выражается, в частности, в его более широкой медиатизации по сравнению с другими конкурентами на выборах. Так, в период наблюдения Киртоакэ 12 раз появлялся в новостях Euro TV – с заявлениями, в кадре или в материалах, которые касаются его непосредственно; следует отметить, что в основном он фигурировал в положительном или нейтральном контексте. Другие кандидаты появлялись в новостях значительно реже и, как правило, в нейтральном контексте: – И. Додон/ПКРМ – пять раз, В. Булига/ДПМ и С. Коропчан/СДП – по два раза, Р. Бушилэ/ХДНП, М. Северован/независимый кандидат, Д. Маркитан/Третья сила – по



одному разу. В некоторых выпусках новостей кандидат ЛП появляется несколько раз. Например, в информационном выпуске от 3 мая действующий примар фигурирует в трех сюжетах (1. Столица без примара – Киртоакэ начинает предвыборную борьбу, выступает с оптимистичной речью и срывает горячие аплодисменты коллег); 2. Арест счетов АО „Тегмосом” – заявление Киртоаки, который говорит о плачевной ситуации на этом предприятии в момент, когда он приступил к исполнению мандата примара, и об улучшении положения дел за последние годы; 3. Маршрут троллейбуса №22 удлинится – благоприятное сообщение для муниципальной администрации, в кадре появляется Д. Киртоакэ).

### ***Корректность и сбалансированность источников. Плюрализм мнений***

В период наблюдения Euro TV во всех случаях соблюдал принцип разнообразия и сбалансированности источников, в том числе в шести материалах более или менее спорного характера.

### ***Используемый язык и изображения***

В период 2 – 15 мая не были зафиксированы случаи использования дискриминационной лексики в адрес конкурентов на выборах, а также изображений, способных деформировать реалии, и/или монтажа; таким образом, журналисты соблюдали этические и профессиональные стандарты.



### ***Включение в предвыборную кампанию***

Второй двухнедельный этап наблюдения на Jurnal TV показал, что этот новостной канал продолжает активно освещать предвыборную кампанию и откликается на все более или менее важные политические события, прямо или косвенно относящиеся к выборам.

В указанный период Jurnal TV передал в эфир 49 материалов, в которых фигурируют различные политические субъекты, в том числе 25 сюжетов прошли под рубрикой „Alegeri locale 2011” (Местные выборы-2011). Большинство материалов связано с собственно предвыборной конкуренцией: Дорин Киртоакэ и Виктор Бодю обмениваются обвинениями на стройплощадке одного из зданий; Серджиу Мокану обвиняет Михая Годя в том, что он является человеком Влада Плахотнюка; Дорин Киртоакэ обвиняет коммунистов в проведении грязной кампании; Игорь Додон обвиняет Дорина Киртоакэ в неэффективности и т.д.

Другая тема, нашедшая отражение в выпусках новостей на Jurnal TV вначале как сюжет с непосредственно электоральной коннотацией, а затем и в рубрике, посвященной избирательной кампании, связана с уходом Михая Годи из ЛДПМ и его включение в борьбу за пост мэра столицы в качестве независимого кандидата. Годя появляется в 15 материалах, либо как главное действующее лицо, либо как источник для реакции других кандидатов или политиков.

### ***Объективность и беспристрастность***

В обозреваемый период не отмечено признаков, которые позволили бы утверждать, что канал благоприятствует или нет тому или иному кандидату на выборах. Несмотря на это, есть некоторые моменты, способные подтолкнуть к определенным выводам относительно поведения этого телеканала в ходе кампании – ни одного материала с присутствием кандидата Демократической партии на пост генпримара, пять материалов, в которых фигурирует ПКРМ (в том числе два содержат реакции на обвинения, прозвучавшие в адрес кандидата от данного формирования). С другой стороны, мероприятия, проводимые Либеральной партией и Либерально-демократической партией Молдовы в рамках кампании, широко освещались в нейтральном или положительном контексте в выпусках новостей (ЛП – 12 сюжетов, ЛДПМ – 9 сюжетов). В шести нейтральных новостях упоминаются и лидеры Демократической партии с комментариями на тему дня или ответом на обвинения, приведенные в их адрес в этот период (уход Михая Годи из ЛДПМ, обвинения со стороны Филата или Годи). Остальные политических формирования практически отсутствуют на этом канале, за

исключением Избирательного блока „Третья сила” и Движения против мафии, каждый из которых стал протагонистом одного из сообщений.

Из 49 материалов, прямо или косвенно касающихся выборов, в двух отмечены проблемы с точки зрения объективности. Первый текст прошел в эфир 6 мая, в нем шла речь о финансовых отчетах, представленных конкурентами на выборах в Центральную избирательную комиссию. В лиде авторы отмечают: Непунктуальность – традиция, которая соблюдается и в ходе предвыборных кампаний у нас”. Далее перечисляются партии, опоздавшие с представлением отчетов и потому получившие предупреждение от ЦИК. Ни одно из указанных формирований (Социалистическая партия Молдовы, Партия «Casa Noastră Moldova» и Социал-демократическая партия) не прокомментировали „констатацию” ведущих.

Другой сюжет, который поднимает предвыборную тематику, скорее, с точки зрения памфлетиста, - репортаж от 9 мая, где речь идет о рекламных щитах отдельных конкурентов на выборах, вызывающих улыбку своим соседством с другими агитационными панно. Дикторы утверждают, что творческая бригада Jurnal TV запечатлела несколько забавных моментов, и предлагают телезрителям репортаж с музыкой и смешными комбинациями предвыборных программ и объявлений на уличных щитах.

### ***Корректность и сбалансированность источников/плюрализм мнений***

Работники канала Jurnal TV в общих чертах соблюдают плюрализм мнений и сбалансированность источников. Несмотря на это, каждое восьмое сообщение (6 из 49), распространенное каналом Jurnal TV в период наблюдения, грешит в плане плюрализма мнений. Речь идет об отсутствии реакции политических субъектов, подвергшихся обвинениям со стороны своих конкурентов, или же о сюжетах, где последние предстают в негативном свете на фоне обнародованных официальных сообщений (запоздалое представление финансовых отчетов в ЦИК, декларации конкурентов об имуществе).

О стремлении к корректности в освещении кампании, которое наблюдается на Jurnal TV, свидетельствует и манера подачи спорных материалов с обвинениями в адрес конкурентов на выборах. Из 12 материалов, в которых затронуты ситуации конфликта, только в одном не было предоставлено места для реплики. Речь идет о сюжете от 6 мая, в котором лидер Движения против мафии Серджиу Мокану выступает с жесткими обвинениями в адрес претендента на должность генпримара столицы Михая Годы, первого вице-председателя парламента Влада Плахотнюка, а также Государственного предприятия Registru и Центра по борьбе с коррупцией. Он обвиняет Михая Годю в подделке подписей, а Влада Плахотнюка – в создании новой партии. Ни первому, ни второму не было предоставлено право на реплику, более того – журналисты даже не говорят о каких-то попытках связаться с ними. Сюжет продолжительностью около одной минуты включает только одну синхронную запись с изложением позиции Мокану.

Во избежании обвинений в адрес некоторых лиц и конкретных институтов, Jurnal TV уклоняется назвать их. Это происходит в ряде репортажей, в которых идет речь о местных органах власти, не названных в материале. Например, в материале от 8 мая речь идет о жильцах одной из многоэтажек города Орхей, которые „вот уже шесть лет вынуждены терпеть неприятные запахи и малопривлекательный пейзаж мусоросвалки, а контейнеры расположены буквально перед бюро загса”. Неизвестно, о каких органах власти идет речь, хотя можно догадаться, что имеется в виду городская примэрия. Другой сюжет связан с так называемой войной водителей столичных маршруток, и в этом материале снова приводятся обвинения в адрес „властей”, но поскольку не уточняется, о ком именно речь, репортеры не посчитали нужным процитировать и второй источник. Второй источник отсутствует и тогда, когда один из собеседников отмечает, что недовольство водителей вспыхнуло по вине члена Либеральной партии. Единственная реакция исходит со стороны одного из водителей, которому, тем не менее, не удается обеспечить сбалансированность источников в этом репортаже.

### ***Используемый язык и изображения***

За эти две недели мониторинга журналисты предприняли ряд попыток привлечь внимание телезрителей с помощью монтажных трюков – как изображений, так и лингвистических. В первую категорию входит и вышеупомянутый репортаж от 9 мая, в который смонтированы предвыборные ролики кандидатов на пост генпримара столицы – в комбинации с рекламными роликами они вызывают улыбку <http://jurnaltv.md/ro/news/-strategii-electorale-255766/#>. Материал преподносится на

фоне мелодии и смеха, который раздается в момент появления комичной комбинации предвыборного и коммерческого меседжа (мультипликация Bugs Bunny – Игорь Додон; Ночь скидок – Пора навести порядок в столице с Валентиной Булига ; Виктор Бодю – сериал Lie to Me и т.д.).

Попытка ведущих быть максимально экспрессивными нередко порождает путаницу, а также оценки, которые могут поставить в невыгодное положение тех или иных конкурентов на выборах. Отметим здесь вдохновение журналистов, подготовивших выпуск новостей от 4 мая. „Divorț la cuțite. Mihai Godea a plecat din PDL. Fostul liberal-democrat face dezvăluiri interesante” (Развод на ножах. Михай Годя ушел из ЛДПМ. Бывший либерал-демократ выступает с интересными разоблачениями); „Chirtoacă -dictator? Se mai întâmplă. Sunt șicane electorale și între membri de partid. La ultima ședință a Consiliului Municipal Chișinău, Dorin Chirtoacă a fost numit dictator”, (Киртоакэ-диктатор? Все может быть. Предвыборные шпильки бывают и между однопартийцами. На последнем заседании Муниципального совета Кишинева Дорина Киртоакэ назвали диктатором); „Dana Marchitan „cântă” în forță. Novice în ale politicii, Marchitan a gafat din prima” (Дана Маркитан „поет” в полную силу. Новичок в политике, она допустила прокол с первого шага); „Consilierii municipali au făcut bilanțul celor patru ani de activitate. Și cum era de așteptat două tabere, două concluzii” (Муниципальные советники подвели итоги четырех лет правления. И, как и следовало ожидать, два лагеря – два вывода).

Это касается и «поясов», используемых к заголовкам некоторых сообщений. Обвинения, которыми обменялись кандидаты ЛП и ЛДПМ, представлены как «ссора двух малышей ... Киртоакэ и Бодю»; обвинения Михая Годя в адрес Трех Владов в молдавской политике поданы под заголовком „Godea: Vlăduții dețin monopolul” (Годя: Влады владеют монополией); встреча кандидатов ЛДПМ с избирателями прошла под «поясом» „Promit marea și sarea” (Обещаю золотые горы), а реакция Влада Плахотнюка на обвинения Влада Филата – „Se face că plouă” (Разыгрывает комедию) и т.д.



#### ***Включение в предвыборную кампанию***

В период 2-15 мая 2011 года канал N4 передал в общей сложности 8 информационных выпусков, в рамках которых прозвучало 46 сюжетов, прямо или косвенно относящихся к выборам. 2 и 9 мая канал не имел выпусков новостей. Подавляющее большинство материалов были посвящены либо мероприятиям для прессы, организованным кандидатами на выборах, либо реакциям контркандидатов на те или иные действия. Так, выход из партии первого вице-председателя ЛДПМ Михая Годя и его решение баллотироваться на пост примара столицы в качестве независимого кандидата стали сюжетом, который находился в центре внимания N4 много дней подряд. За этой темой последовала другая – о решении ЛДПМ отозвать своего кандидата (Виктора Бодю) из предвыборных гонок за кресло градоначальника и заявление о намерении ЛДПМ поддержать кандидата ЛП. Впоследствии количество сообщений, непосредственно касающихся выборов, снизилось, что привело к уменьшению объема информационных выпусков в отдельные дни (например, выпуск новостей от 10 мая был почти в два раза меньше, чем в предыдущие дни).

На N4 мало было материалов о работе ЦИК и о гражданском просвещении избирателей. Репортажи на предвыборные темы не были введены в специальную рубрику, их включали в информационные выпуски в зависимости от важности события. Вместе с тем, на N4 прошел в эфир ряд репортажей, косвенно относящихся к выборам, например, о решении выделить нескольким районам пшеницу из госрезерва, решение выделить 250 млн. леев в качестве субсидий для работников сельского хозяйства, визит в Республику Молдова по приглашению Виктора Бодю двух послов ООН по случаю Дней безопасности дорожного движения, обращения ПКРМ в КС по поводу ряда законодательных актов, принятых Парламентом и оспоренных оппозицией, поздравления ряда кандидатов по случаю Дней свободы печати, а также сообщения с присутствием премьера Влада Филата (его визит в Брюссель, кредиты от МВФ, обещания премьера на встрече в Дрокии увеличить зарплату врачам и т.д.). Материалы, в которых Влад Филат появляется в качестве премьера, были расценены как материалы предвыборного характера, в частности, учитывая тот факт, что выпуски новостей на N4 завершаются, как правило, рубрикой «Предвыборная реклама», где первым идет ролик ЛДПМ, в котором Влад

Филат представлен на фоне символики и цветов партии. Этот факт способен повлиять на восприятие телезрителей, которые могут приписать партии все достижения Филата в качестве премьера.

### ***Объективность и беспристрастность***

Период мониторинга можно разделить на два этапа: до и после выхода Виктора Бодю из предвыборных гонок. На первом этапе заметно было благоприятное отношение к конкуренту ЛДПМ, которое выражалось и в большем количестве материалов с его присутствием, и в материалах, в которых фигурировал Влад Филат. Так, в период 3-5 мая на N4 в эфир прошло 10 сообщений с участием Бодю и Филата. Тенденция выставлять Либерально-демократическую партию в благоприятном свете прослеживается и в других сюжетах, отобранных для освещения.

Из 46 показательных сообщений 13 грешат в плане объективности и беспристрастности. Один из таких материалов касается предвыборной встречи кандидата ПКРМ Игоря Додона с персоналом муниципальной больницы – в этом материале включения отобраны таким образом, что кандидат предстает в неблагоприятном свете. Среди других сообщений, субъективный характер которых заметен более или менее явно, числятся и материал о призывах Виктора Бодю к корректности в избирательной кампании, в котором на всем экране появляется символика ЛДПМ; сообщения о поездке Влада Филата в Брюссель, откуда он «вернется с подарком», прибытие послов ООН в Кишинев по приглашению Бодю. Примером явного пристрастия может послужить сообщение о топ-50 наиболее влиятельных политиков, обнародованное на пресс-конференции. Репортер уклоняется назвать «бронзового призера» в этом рейтинге (Дорин Киртоакэ – наше прим.), зато сообщает, что Виктор Бодю совершил впечатляющий скачок и вплотную приблизился к первой десятке, что свидетельствует о пристрастиях канала. Другой сюжет, хромоющий в плане объективности, касается поздравлений по случаю Международного дня свободы печати, в котором Виктор Бодю появляется на фоне символики ЛДПМ и поздравляет журналистов. Отмечалось, что работников масс-медиа поздравили и Киртоакэ, и Лупу, но они с экрана не выступили.

Зафиксировано также несколько случаев неотделения фактов от оценок. Примером в этом смысле могут послужить сообщение в информационном выпуске от 12 мая, в котором речь идет о требовании фракции коммунистов в парламенте изолировать Михая Гимпу, заявившего, что участники марша 9 мая были куплены ПКРМ. „Лупу встал на защиту Гимпу”, сообщает репортер, несмотря на то, что из прозвучавшего сразу же включения становится ясно, что Марианн Лупу говорил о другом. „Годя видит себя примаром”, - утверждает репортер в начале сообщения, в котором говорится о намерении Михая Годи баллотироваться на выборах в качестве независимого кандидата. Тем самым, репортер высказывает собственное отношение к этому сюжету (3 мая). Немного ироничные выражения типа „жалобы на этом не кончаются”, „обращения ПКРМ следуют нескончаемым потоком”, „троллейбусы, с большой пышностью запущенные Дорином Киртоакэ” и пр. свидетельствуют о некоторой предвзятости репортера к протагонистам.

### ***Корректность и сбалансированность источников/плюрализм мнений***

13 из 46 материалов, переданных телеканалом N4 в период мониторинга, страдают в плане плюрализма мнений. Наиболее часто упущения состоят в отсутствии источника, который дал бы разъяснения по тому или иному вопросу. Здесь можно отметить сюжеты о решении правительства выделить несколько районов пшеницу из госрезерва (3 мая), последнее заседание в примэрии с участием Киртоакэ в качестве примара, обращения ПКРМ в Конституционный суд по поводу законов, принятых депутатами АЕИ, объявления СДП о намерении пожертвовать группе Zdob și Zdub миллион леев, если они победят на Евровидение, визит Филата в Брюссель, где добилась либерализации торговли с ЕС. Во всех этих случаях необходимо было сбалансировать представленную информацию подробностями экспертов, комментаторов или политических обозревателей с тем, чтобы обозначенные перспективы помогли телезрителям лучше понять обсуждаемый вопрос. Дифференцированный подход, благоприятствующий одному из кандидатов, ограничивает доступ аудитории к множеству идей, пусть и не связанных непосредственно с предвыборной кампанией.

В период 2-15 мая телеканал N 4 передал в эфир 12 спорных материалов, содержащих обвинения в адрес конкурентов на выборах. Следует отметить, что в подавляющем большинстве материалов о конфликтных ситуациях N4 предоставляет оппонентам право на реплику. Тем не менее, в некоторых

случаях сообщения не были сбалансированы, так как в них отсутствует вторая сторона. Так, в материалах об обращениях ПКРМ в КС, как правило, изложена позиция представителей ПКРМ, а точка зрения тех, кто принял обжалованные законы, проигнорирована, как и мнение экспертов, которые могли бы представить детальные подробности и дать соответствующие разъяснения.

Решение об отзыве Виктора Бодю из предвыборных гонок было прокомментировано и партнерами по АЕИ, и оппозицией. Тем не менее, отсутствуют мнения экспертов, которые рассмотрели бы с нейтральной точки зрения возможные сценарии после того, как этот факт состоялся.

В некоторых случаях авторы прибегают к выражениям типа „некоторые голоса”, когда ссылаются на источники информации (в сообщении о том, что в Вене Годя якобы встретился с Плахотнюком, после чего решил выйти из партии). Используются также выражения типа „не сообщил, принял или нет приглашение” – в сообщении о том, что Раду Бушилэ вызвал Филата на словенскую дуэль на мусорной свалке в Цынцэрень.

### ***Используемый язык и изображения***

На протяжении обозреваемого периода изображения, используемые в материалах канала N4, соответствовали этическим и профессиональным стандартам. Язык канала был приемлемым, репортеры не навешивали ярлыки на кандидатов той или иной партии. Сказанное относится и к элементам монтажа, при использовании которых работники канала придерживались этических и профессиональных норм.

## **ПЕЧАТНЫЕ СМИ**



### ***Включение в предвыборную кампанию***

В период наблюдения в газете *Adevărul* опубликовано 26 материалов, прямо или косвенно относящихся к выборам. В них шла речь о выходе из ЛДПМ бывшего первого вице-председателя Михая Годя, который объявил о намерении баллотироваться на пост примара столицы в качестве независимого кандидата; о начале предвыборной кампании кандидата ЛП Дорина Киртоакэ; о проблемах, с которыми сталкиваются при регистрации кандидаты из приднестровского региона; о регистрации конкурентов на выборах в Кишиневе и Бэлць; о мониторинге выборов со стороны ОБСЕ. Кроме того, газета писала об акции протеста, организованной перед зданием Парламента несколькими десятками лиц с ограниченными возможностями, которые требовали обеспечить им условия для голосования 5 июня, а также о законодательной инициативе с требованием запретить предвыборные подарки и т.д.

Среди сообщений, косвенно относящихся к выборам, числятся и материалы о программе „Первый дом”, о протесте в связи с уничтожением исторических памятников в Кишиневе, акции протеста водителей маршрутных такси и др.

В период 2 – 15 мая в *Adevărul* были опубликованы и 5 материалов в рубрике „Publicitate electorală 2011”, промаркированных должным образом.

### ***Беспристрастность и объективность***

подавляющее большинство статей, опубликованных в *Adevărul*, отличаются объективностью и беспристрастностью. Но были и несколько материалов, в которых в неблагоприятном свете представлены отдельные конкуренты на выборах или формирования, в которые они входят. Кандидат ЛП, действующий примар Кишинева Дорин Киртоакэ представлен в неблагоприятном свете в 5 статьях, ПКРМ – в 3 материалах (в рубрике “Dosar”). Например, материал „Programul "Prima Casă”

este greu accesibil" (Программа «Первый дом» трудно доступна), опубликованный 4 мая на стр. 7 с подзаголовком „Stagnare. Ipotecile avansează cu viteza melcului în Capitală. Doar 3 familii au obținut creditul de la bancă, la jumătate de an de la demararea acestui proiect” (Стагнация. В столице ипотеки продвигаются со скоростью улитки. Лишь 3 семьи получили кредит в банке за полгода, прошедшие с момента запуска этого проекта) выставляет в негативном свете действующего примара столицы, кандидата ЛП Дорин Киртоакэ. Другим примером неблагоприятной презентации кандидата ЛП является статья „Monumente amenințate” (Памятники под угрозой, 6 мая, стр. 7). В лиде отмечается, что „здания, представляющие историческую ценность, исчезают, несмотря на то, что генпримар Дорин Киртоакэ неоднократно обещал охранять их”. Автор утверждает также, что „волна разрушений продолжается” (около 40 зданий подверглись сносу за последние четыре года). Мнение Дорина Киртоакэ не приводится.

В другом материале (комментарий от 6 мая, стр. 6), озаглавленном „Alegerile, comunismul și iresponsabilitatea politică” (Выборы, коммунизм и политическая безответственность) в невыгодном свете представлена ПКРМ, о которой автор пишет: „Astăzi, din trecutul criminal al acestui partid din period sovietică (PCUS – n.n.) se inspiră actualul ПКРМ” (Сегодня из преступного прошлого этой партии (КПСС – наше прим.) инспирируется нынешняя ПКРМ); или „ПКРМ declară vrute și nevrute și parcă așa și trebuie să fie. Apologie recentă adusă lui Lenin este și ea o dovadă în plus a iresponsabilității acestui partid” (ПКРМ говорит, что в голову взбредет, и все вроде так и должно быть. Недавняя апология Ленину – лишнее свидетельство безответственности этой партии) В этом случае речь идет о трансполировании негативного образа.

### ***Корректность и сбалансированность источников. Плюрализм мнений***

Большинство материалов в газете *Adevărul* соблюдали принцип корректности и плюрализма мнений. Только в одном спорном материале отсутствовала позиция второй стороны (6 мая, стр. 7, “Monumente amenințate” (Памятники под угрозой).

### ***Язык и используемые изображения***

Материалы в *Adevărul* написаны с учетом этических норм и не содержат непристойных или уничижительных выражений в адрес тех или иных конкурентов на выборах. Во всех материалах, подпадающих под этот мониторинг, использовался грамотный язык, изображения были информационно насыщенными, без отклонений от этических норм.



### ***Включение в предвыборную кампанию***

*Timpul de dimineață* опубликовала в обозреваемый период 47 статей, прямо или косвенно относящихся к выборам, в том числе предвыборную рекламу, промаркированную должным образом. Большую долю составили авторские материалы (14 редакционных статей и комментариев) и промаркированная предвыборная реклама (11 в общем зачете). Следует отметить, что газета опубликовала и три материала, которые можно отнести к скрытой рекламе.

### ***Беспристрастность и объективность***

Большинство информативных материалов, прямо или косвенно относящихся к выборам, были беспристрастными и объективными. Тем не менее, в нескольких материалах проскальзывает и определенная субъективность. В материале, опубликованном 6 мая под заголовком „Jaful deceniului” la Ungheni” (Ограбление десятилетия в Унгенах) бросается в глаза предвзятое отношение автора, что выражается, особенно, в используемых выражениях. Такие выражения, как „Anatolie Popușoi - un susținător feroce al comuniștilor” (Анатolie Попушой – яростный сторонник коммунистов), „Trei Filimoni încurcă ițele” (Три Филимона путают все карты), „Nici rână azi specialiștii nu-și dau seama

*prin care minune /.../” (По сей день специалисты так и не могут понять, каким чудом /.../), „Gheorghe Filimon a fost acoperit în toți acești ani de activitate defectuoasă de către clanul comunist venit la putere în 2001” (Все эти годы порочной работы Георгия Филимона прикрывал коммунистический клан, пришедший к власти в 2001 году), “S-ar putea ca cei doi sa iasă basma curată” (Не исключено, что оба они выйдут сухими из воды), „Alexei Filimon se poate bucura din plin de timpul pe care îl are în campania electorală pentru a se pregăti să stea încă patru ani în fotoliul de primar” (Алексей Филимон может радоваться – в предвыборной кампании у него достаточно времени для того, чтобы подготовиться как следует к занятию кресла примара еще на четыре года) четко свидетельствуют о негативном отношении автора к протагонистам материала. Кроме того, хотя автор пытается придерживаться презумпции невиновности, используя слово *якобы*, тем не менее, это не всегда удается – „Iată un caz în care membrii unei singure familii au prejudiciat statul de milioane, au înstrăinat pe bucăți o instituție creată și susținută din banii publici” (Это всего лишь один пример, когда члены одной только семьи нанесли государству ущерб на миллионы, раздирая по кускам учреждение, которое было создано и содержалось на средства налогоплательщиков); , „Actuala conducere a ÎS „Silva-Centru” se judecă și azi cu fratele lui Gheorghe Filimon, Alexei, care este primarul satului Teșcurenii, Ungheni. Acesta a încheiat mai multe contracte ilegale cu frate-său, înstrăinând o mare parte din bunurile întreprinderii” (Нынешнее руководство ГП „Silva-Centru” и сегодня судится с братом Георгия Филимона Алексеем, который является примаром села Тешкурень района Унгень. Он заключил ряд незаконных контрактов со своим братом в целях отчуждения имущества предприятия), утверждает репортер, представляя информацию как доказанный факт. Но в условиях, когда суд своего вердикта не вынес, корреспондент должен воздержаться от подобных выводов.*

Большинство авторских материалов в некоторой степени неблагоприятны для ЛДПМ и/или ПКРМ. Кандидат ДП дважды появляется в материалах, отнесенных к категории скрытой рекламы.

### **Корректность и сбалансированность источников. Плюрализм мнений**

*Timpul de dimineață* продолжает продвигать плюрализм мнений с помощью рубрик, в которых различные комментаторы, а также рядовые граждане делятся мыслями о предвыборной кампании. Так, 5 мая обсуждается вопрос освещения улиц в Кишиневе и проведен соцопрос на эту тему. Материалы публикуются в рубрике „O mie și una de nopți ale orașului Chișinău” (Тысяча и одна ночь города Кишинева). В материале “Setea de putere a pus în pericol AIE” (Жажда власти поставила под угрозу АЕИ) представлено письмо одного из читателей на тему выхода из ЛДПМ, которое содержит и обращение в адрес действующей власти с призывом спасти и сохранить демократию в Р. Молдова. Кроме этих материалов, выражающих мнение читателей, *Timpul de dimineață* публикует и комментарии, прямо или косвенно относящиеся к выборам и в которых фигурируют различные конкуренты на выборах.

В трех из пяти спорных материалов представлена только одна сторона конфликта. Так, в материале „Jaful deceniului” la Ungheni, partea II (13 мая), который опубликован в рубрике «Расследования», приводятся обвинения в растрате огромных денег, принадлежавших государственному предприятию, а автор утверждает, что к мошеннической схеме причастен и кандидат на должность примара села Тешурень района Унгень. Цитирован ряд источников, но мнение обвиняемых отсутствует и не ясно, пытался или нет автор получить его. Примечательно, что в первой части расследования (6 мая) автор утверждает, что протагонист отказался ответить на вопросы; тем не менее, учитывая, что, возможно, не все читатели прочитали предыдущий номер газеты, следовало указать позицию лиц, обвиняемых в этом материале. В материале „Huliganism în plină campanie electorală” (Хулиганство в разгаре предвыборной кампании), опубликованном 6 мая на стр. 19, не предоставлено право на реплику тем, кого газета обвиняет в нападениях в ходе кампании. Несмотря на то, что газета цитирует доклад Promolex, мнение обвиняемой стороны нужно было изложить. Материал под заголовком „Mihai Godea: „Puterea corupe. Asta-i regula” (Михай Годя: Власть развращает. Таково правило) излагает позицию Михая Годи, который объясняет свой уход из ЛДПМ, а также касается “преображения Филата”, развращенного властью. Приведены мнения двух политических аналитиков, но отсутствует ответ Филата и других представителей ЛДПМ на косвенные обвинения в коррупции и преследовании Михая Годи (5 мая, стр. 5).

Выявлено также два случая не промаркированной или скрытой рекламы. Речь идет о тексте „Valentina Buliga a felicitat asistenții medicali de ziua lor profesională” (Валентина Булига поздравила медсестер с профессиональным праздником), подготовленном по пресс-релизу ДП (13 мая, стр.19) и „Flash mob pentru iluminarea capitalei” (Флэш-моб для освещения столицы), в котором идет речь о том, что члены молодежной организации ДП вышли со свечами на улицу в надежде обратить внимание городской администрации на "отсутствие освещения улиц и кварталов столицы" – мероприятии, в котором участвовала и Валентина Булига, изложившая приоритеты своей предвыборной программы (стр.10). Эти материалы сопровождаются и снимками Валентины Булиги. Другой материал, рекламирующий Дорина Киртоакэ – интервью вице-председателя ЛП Вячеслава Унтилэ, в котором буквально по центру броскими буквами набрано: *Dorin Chirtoacă are cele mai mari șanse de a deveni primar al capitalei pentru al doilea mandat consecutiv* (*У Дорина Киртоакэ самые большие шансы стать примаром столицы на второй мандат подряд*).

### **Язык и используемые изображения**

Язык сообщений на тему выборов, опубликованных в газете *Timpul de dimineață*, грамотный и корректный, а комментарии отличаются немного ироничным языком, но не злоупотребляют ярлыками или обвинениями в адрес тех или иных кандидатов.



### **Включение в предвыборную кампанию**

Газета *Moldova Suverană* опубликовала в обозреваемый период 28 материалов, прямо или косвенно затрагивающих предвыборную тематику, в том числе предвыборную рекламу, промаркированную должным образом. Большинство из них составляют авторские статьи по конкретным событиям или новости, «добытые» сотрудниками редакции. Все они содержат жесткую критику в адрес правящего альянса или выставляют в благоприятном свете Партию коммунистов Республики Молдова и его кандидата на пост генпримара столицы. События в обозреваемый период отображены по принципу, понятному лишь редакционному коллективу, но, учитывая присутствие тех или иных политических субъектов в этих материалах, можно констатировать, что освещаются лишь события, связанные с деятельностью ПКРМ и критикой правящего альянса.

Трудно понять, какую именно тематику поднимала газета в период наблюдения, так как большинство текстов не что иное, как спекуляции, а не источники для информирования читателей о произошедших событиях. Несмотря на это, можно определить некоторые темы, с помощью которых освещается реальность. В их числе – празднование дня 9 мая, включение кандидата ПКРМ Игоря Додона в предвыборную борьбу за мандат генпримара столицы, встреча Владимира Воронина с высокопоставленным европейским чиновником и презентация доклада о результатах мониторинга предвыборной кампании со стороны Коалиции "Гражданский контроль – Выборы 2011".

### **Объективность и беспристрастность**

Из опубликованных в период наблюдения 28 материалов, прямо или косвенно касающихся предвыборной кампании, 9 выставляют в выгодную ситуацию кандидата ПКРМ на должность генпримара столицы Игоря Додона. Либеральная и Либерально-демократическая партии и их кандидата на пост градоначальника присутствуют в 14 сюжетах (по семь, соответственно). Все они отличаются явно отрицательным характером и содержат крайне едкие выражения в адрес Дорина Киртоакэ и Виктора Бодю, а также представляемых ими формирований.

Репортаж о мероприятиях в память жертв второй мировой войны сопровождается фотоснимками под общим заголовком „Ziua Victoriei - ziua solidarizării majorității populației cu PCRМ” (День Победы – день солидарности большинства населения с ПКРМ). Помимо того, что сам заголовок пристрастен и деформирует посыл (от празднования конкретного события – к выборам), на снимках запечатлены



лидеры ПКРМ и участники марша солидарности, который, согласно анонимному автору, был „протестом людей против правящего альянса, бесчеловечного и антинародного”.

Если в материалах о деятельности Партии коммунистов и его кандидата на пост генпримара Кишинева язык в целом грамотный и уравновешенный, то статьи о лидерах Альянса за европейскую интеграцию изобилуют негативными выражениями и оценками, грубыми сравнениями и эпитетами.

В редакционной статье от 6 мая „Businessul liberal-democrat al lui Filat a ajuns hrană pentru porcine. Stejarul - țigaretă pentru tabacioc de contrabandă politică” (Либерально-демократический бизнес Филата стал кормом для свиней. Дуб – сигарета для контрабандного табачка с политическим душком), Михай Концю обвиняет Влада Филата в том, что свел политику до уровня практики в сфере контрабанды табачком, а ЛДПМ, по словам автора, стала эксклюзивной собственностью Филата. Автор сравнивает партию с увядающим дубом, а членов партии – с подбострастными слугами. В другой статье, опубликованной 11 мая за подписью Тудора Кирияка, речь идет о варварском отрицании существования молдаван и молдавского языка. Несмотря на то, что прямых ссылок на лидеров правящего альянса в статье нет, на снимке к тексту запечатлены Влад Филат и Дорин Киртоакэ. Подобные комбинации изображения и текста, которые наводят на определенные выводы, не редкость на страницах газеты.

В материале „Chișinău - capitală moldovenească, dar nu rumânscaia stolița” (Кишинев – молдавская столица, а не румынская) Николай Стойка утверждает, что ПКРМ – единственное формирование, в основу которого лежит программа укрепления молдавской государственности. Автор наводит на вывод, что безразличие граждан привело Дорина Киртоакэ в кресло градоначальника, а «либерально-тоталитарный антикоммунизм предполагает румынизацию Бессарабии, в результате которой пострадают национальные меньшинства». Либеральный лидер подвергнут жесткой критике и в статье „Mihai Balamucovici Ghimpu. Să te ferească Dumnezeu de prost că are mintea odihnită” (Михай Баламукович Гимпу. Да оградит Господь от дурака, ум которого всегда отдохнувший и свежий), опубликованной 13 мая за подписью Михая Концю. Журналист остро критикует утверждение Гимпу о том, что ПКРМ якобы заплатила тем 60 000 участников Марша от 9 мая. Он находит подобное утверждение оскорблением в адрес всех ветеранов. Для пушей убедительности статья сопровождается трюкованным снимком, на котором Михай Гимпу запечатлен в смиренной рубашке, как пациент психиатрической больницы.

### ***Корректность и сбалансированность источников. Плюрализм мнений***

В материалах, содержащих обвинения в адрес тех или иных конкурентов на выборах (как правило, ЛП или ЛДПМ), не представлена и позиция второй стороны. Например, статья от 6 мая титрирует крупными буквами „Este Дорин Киртоакэ un fanatic și ucigaș al șoselelor capitalei?” (Является ли Дорин Киртоакэ фанатом и убийцей столичных шоссе?). Автор – юрист Теофил Каминский – пишет, что 22 апреля 2011 года Дорин Киртоакэ сбил человека на зебре на проспекте Мирча чел Бэтрын. По словам автора, Киртоакэ заплатил врачам, и те замяли этот случай и написали в заключение, что пострадавший упал с высоты и поломал ногу. Обвинения в адрес кандидата Либеральной партии на должность примара столицы не сопровождаются ни уточнениями врачей, полиции, пострадавшего, а также человека, которого обвиняют в нанесении травмы пешеходу. Данный факт грубо нарушает принципы написания подобного рода статей.

11 мая *Moldova Suverană* сообщает, что „Externele lui Filat găsește pe harta lumii posturi de ambasadori și pe Lună” (МИД Филата находит на карте мира посольские должности и на Луне). Автор (Михай Концю) без ссылки на какой-либо источник говорит аллегорическим языком о расходах из бюджета на дорогостоящие командировки за рубеж, «бесполезные», по его мнению. По его словам, среди них числится и поездка Виктора Бодю в Сингапур «в сопровождении новоиспеченного министра юстиции Олега Ефрима /.../». Концю напоминает также о двухстороннем соглашении, подписанном Юрием Лянкэ с государством Сент-Винсент и Гренадины, куда будет направлен послом один из депутатов ЛДПМ. Все эти утверждения не подкреплены никаким источником и лишены какой бы то ни было информационной основы, что ставит под сомнение эти „новости”.

## **Язык и используемые изображения**

Язык большинства статей в *Moldova Suverană* изобилует уничижительными выражениями, инсинуациями и напоминает «базарные склоки». 13 мая в статье „Mihai Balamucovici Ghimpu. Să te ferească Dumnezeu de prost că are mintea odihnită” (Михай Баламукович Гимпу. Да оградит Господь от дурака, ум которого всегда отдохнувший и свежий) автор Михай Концю при оценке заявления лидера либералов применяет ненормативную лексику ("Cufureala asta a lui românească, meteahna gândirii betege"). Лингвистическая акробатика автора присутствует и в других статьях, в которых он называет политических субъектов „киллерами”, „партией-ширмой”, „морг для интеллектуалов” ("Filat obligat de Occident, dar și de Băsescu să i se închine lui Chirtoacă”, 12 мая). Серия неместных эпитетов продолжается и в материале от 11 мая „Externele lui Filat găesc pe harta lumii posturi de ambasadori și pe Lună” (МИД Филата находит на карте мира посольские должности и на Луне), где автор называет молдавскую дипломатию „политическими клиентами Филата, дипломатами Жоры Филата, дипломатическими спекулянтами и т.д.”.

Чаще всего редакционные статьи, а также авторские материалы сопровождаются монтажными снимками, призванными дополнить то, что осталось ненаписанным словами. В статье от 11 мая о молдавской дипломатии появляется монтаж, на котором министр иностранных дел Юрие Лянкэ и депутат ЛДПМ Ион Бутмалай представлены полуодетыми на пляже в компании негритянки. 6 мая в статье „Business-ul liberal-democrat al lui Filat a ajuns hrană pentru porcine. Stejarul - țigaretă pentru tabacioc de contrabandă politică” (Либерально-демократический бизнес Филата стал кормом для свиней. Дуб – сигарета для контрабандного табачка с политическим душком) на снимке запечатлен Виктор Бодю в военной униформе зеленого цвета, который что-то объясняет Владу Филату. Заголовок снимка из другой статьи и понять его могут только посвященные: „Au pornit ca democrați și au ajuns doar usigași de presă!”



## **Включение в предвыборную кампанию**

В период 2 – 15 мая 2011 года газета *Независимая Молдова* опубликовала 24 материала, прямо или косвенно затрагивающих тему выборов. Среди основных сюжетов, освещенных на страницах издания – о праздновании дня 9 мая, официальные выступления лидеров ПКРМ, избирательная кампания Игоря Додона, выход Михая Годи из ЛДПМ и его включение в предвыборные гонки в качестве независимого кандидата „как свидетельство распада Альянса за европейскую интеграцию”. Также, часть материалов разъясняет значение победы коммунистов на выборах мэра столицы и угрозу переизбрания на эту должность Дорина Киртоакэ. За исключением одной статьи, материалы явно предвыборного характера не сопровождаются примечанием „Оплачено из избирательного фонда”.

## **Объективность и беспристрастность**

4 мая газета выделяет большую площадь материалам о съезде ПКРМ с участием кандидатов формирования на местных выборах 5 июня, которые, как явствует из заголовка репортажа с места событий «идут во власть не ради власти». Среди опубликованных материалов – выступление председателя ПКРМ Владимира Воронина перед делегатами съезда (*Молдавскому народу - всю власть в советах*), в котором лидер ПКРМ объясняет "драматизм" этой кампании и то, что партия «обязана победить» на выборах в условиях, когда действующий правящий альянс готовит "черный передел" Молдовы. В обращении ПКРМ к избирателям их призывают поддержать кандидатов от Партии коммунистов, которые являются "единственной защитой" и "последней надеждой" избирателей.

В период наблюдения газета освещала с положительной точки зрения предвыборную кампанию кандидата от ПКРМ на должность мэра столицы Игоря Додона, который благоприятно представлен в 8 материалах, в частности: „Игорь Додон - правильный выбор для Кишинева!” (5 мая Игорь Додон представил свою «Социальные предложения для Кишинева»); „Грязные методы доказали свою слабость” (6 мая, разрушено рекламное панно Игоря Додона); „Государственники или

*антигосударственники*” (6 мая, сравнение между кандидатами Дорина Киртоакэ и Игоря Додона, явно в пользу последнего); *”Похоронен в Лесу, севернее господского двора”* (11 мая, участие Игоря Додона в захоронении останков воинов, погибших во время второй мировой войны на шерпенском плацдарме) и др.

Только Дорин Киртоакэ может конкурировать с Игорем Додоном по количеству опубликованных материалов. В период наблюдения он упоминается, прямо или косвенно, в семи статьях. В отличие от своего контркандидата-коммуниста, Дорин Киртоакэ во всех материалах был представлен в неблагоприятном свете. Например, 6 мая газета опубликовала статью *„Бюджет столицы в распоряжении клана Киртоакэ-Гимпу”* – о «жульнических схемах» в кишиневской мэрии, в которой Дорин Киртоакэ обвиняется в расхищении публичных средств через муниципальные структуры. В другом материале Киртоакэ представлен как вампир, продвигающий антикоммунистическую истерию (13 мая, *„Идеологический вампир”*). Нередко кандидат ЛП на пост генерального примара упоминается вскользь, ему инкриминируются действия, возможно, никак с ним не связанные. Например, статья *„Кто предлагает выбирать между Антонеску и Солтысом?”* (11 мая), в которой идет речь о том, что «на огромном электронном панно разместили портреты Иона Антонеску и Иона Солтыса с обращенным к жителям столицы вопросом: "Кто из них для тебя является героем"? Анонимный автор статьи дает понять, что автором вопроса является Киртоакэ. Так же и в материалах *„Своими кощунственными заявлениями Гимпу плюнул в лицо всем участникам Марша победы”* (12 мая), в котором, в частности, заявления Гимпу расцениваются как «истерическая реакция недобитого фашиста», присущая и Дорину Киртоакэ; или *“Мы за ценой не постоим?”* (13 мая), в которой дается ответ на некоторые обвинения со стороны Михая Гимпу, но упоминается и его племянник - Дорин Киртоакэ. Список обвинений в адрес кандидата ЛП продолжается в письмах читателей, опубликованных под рубрикой *„Когда едины, мы непобедимы”* (13 мая). После всех этих обвинений в адрес Дорина Киртоакэ, статьи *„По каким критериям избирать мэра Кишинева?”* (12 мая) и *„Государственники или антигосударственники”* (6 мая) еще раз перечисляют, почему нужно поддержать Додона и почему не надо голосовать за Киртоакэ.

На фоне этой дихотомии Киртоакэ-Додон остальные претенденты на должность генпримара столицы практически не видны в газете *Независимая Молдова*. Кандидат ДП Валентина Булига упоминается в трех статьях наряду с другими контркандидатами Игоря Додона, также в трех статьях упоминается ЛДПМ вместе с АЕИ. Даже заявление Михая Годи о намерении баллотироваться на должность примара столицы в качестве независимого кандидата не стало важной темой для этой газеты. О событии упоминается вскользь в информации, которая призвана подтвердить «ранее высказанные газетой подозрения в манипулировании избирательными списками» (6 мая, *„Годя подтвердил предположения о манипуляциях списками избирателей”*).

### ***Корректность и сбалансированность источников. Плюрализм мнений***

Сбалансированность источников – одна из самых серьезных этических проблем, с которыми сталкивается газета *Независимая Молдова*. Из 13 материалов, которые поднимают спорные сюжеты в предвыборной кампании, 11 составлены на основании одного только источника: как правило, это представитель Партии коммунистов Республики Молдова или ее сторонник.

Обвинения, приведенные в адрес государственных учреждений или конкурентов на выборах, не подкреплены правом на реплику, в том числе в новостях. Например, в статье *„Правовластные молдавские СМИ допускают серьезные нарушения избирательного законодательства”* (12 мая) Коалиция «Гражданский контроль – Выборы 2011» осуждает «предвзятую политику» общественного канала. В другой статье в этой же газете Коалиция обвиняет Либерально-демократическую партию Молдовы в сокрытии источников финансирования предвыборной кампании - *„Наблюдатели полагают, что правящая партия скрывает источники финансирования предвыборной кампании”*. И в том, и в другом случае газета не предоставляет места для ответа на обвинения.

Нередко газета путает плюрализм мнений с голословными инсинуациями, без предоставления элементарных аргументов в поддержку высказанной идеи. Это происходит и в статье *„Кто предлагает выбирать между Антонеску и Солтысом?”* от 11 мая. На первый взгляд, складывается впечатление, что в статье идет речь о загадочном панно в центре столицы, который пытается выяснить у

кишиневцев, кто является их героем – Антонеску или Солтыс. На самом же деле автор вспоминает о «демонстративном отказе» Михая Гимпу присутствовать на Параде Победы в Москве в 2010 году, а также о том, как Дорин Киртоакэ "оригинально поздравил" молдавских ветеранов Великой Отечественной войны, разместив приветствия в их адрес «на заплёванных мусорных урнах в двух шагах от примэрии. Затем автор задается риторическим вопросом: кто может стоять за этим провокационным панно? А для пушей убедительности в кратком бэграунде представляет эти две личности, напоминая жителям, кто такие Антонеску и Солтыс.

### ***Язык и используемые изображения***

В большинстве материалов газеты используется сочный язык, полный цветистых выражений, особенно когда идет речь о правящем альянсе. Авторы прибегают к сравнениям и ярлыкам без оглядки на этические нормы, будь то аналитический материал, авторская статья или новость. В статье „Идеологический вампир” от 13 мая Тудор Сорочану предлагает вниманию читателя анализ политического вампиризма в мире и стране. Он объясняет вампиризм, эту «раковую опухоль на теле человечества», трансполируя данное явление на кандидата в генпримары Дорина Киртоакэ. И поскольку уничижительного и ироничного языка оказалось недостаточно для изложения „теории”, автор переходит к использованию ярлыков типа „вампир-мутант”, „продюсер бухарестского телевидения”. Это замечание действительно и в отношении других статей, опубликованных газетой в период наблюдения.



### ***Включение в предвыборную кампанию***

В период наблюдения вышли три номера газеты *Jurnal de Chişinău*, в которых опубликовано 19 журналистских текстов, прямо или косвенно относящихся к тематике местных выборов. Как и в первые две недели, газета поднимала эти вопросы в основном в авторских статьях и аналитических материалах. Главные события, ставшие темой для статей в *Jurnal de Chişinău*, касались ухода Михая Годи из ЛДПМ, отзыва кандидата ЛДПМ Виктора Бодю из предвыборных гонок за пост генпримара столицы, мероприятий по случаю дня 9 мая и электорального резонанса этих событий. Газета анализирует шансы кандидатов партий правящего альянса на должность генерального примара Кишинёва и отмечает, что Дорин Киртоакэ – самый высоко котируемый из них („Cei trei vor fi unul”, Трое станут одним, 10 мая). Некоторые материалы, в частности, из цикла „Scrisorile lui Buraga” (Письма Бураги) трактуют предвыборную кампанию в аллегорической или ироничной форме (“Retragerea lui Dodon”, „9 mai cu iz electoral”, 10 мая). В номере от 13 мая газета опубликовала страницу по гражданскому воспитанию избирателей АСТIV, которую издает Ассоциация независимой прессы (АНП). На этой полосе представлена информация о процедуре выборов и даны ответы на вопросы, связанные с осуществлением права голоса и т.д.

### ***Беспристрастность и объективность***

В целом, в материалах на тему всеобщих местных выборов, опубликованных в *Jurnal de Chişinău*, соблюдаются журналистские нормы о непредвзятой и объективной передаче информации, а также требования о презентации различных мнений по тому или иному вопросу. Серьезных отклонений на уровне языка или монтажных хитростей отмечено не было. В тематических сообщениях, опубликованных в газете, не был нарушен этический принцип разделения оценок от фактов. Что касается авторских статей, в них присутствует определенное видение кандидатов и партий, конкурирующих на всеобщих местных выборах, газета симпатизирует некоммунистическим партиям и призывает их консолидироваться.

#### 4. Выводы

Результаты наблюдения показывают, что в период 2 -15 мая 2011 года со стороны обозреваемых СМИ не отмечено значительных изменений в порядке освещения кампании. За исключением одного телеканала и двух газет, серьезных отклонений от профессиональных стандартов и этических принципов не зафиксировано.

- Частный канал с национальным покрытием Prime TV при освещении кампании соблюдает профессиональные и этические стандарты. Судя по частоте появления конкурентов на выборах в новостях, можно сказать, что канал в некоторой степени благоприятствует кандидатам ДПМ.
- Частный канал с национальным покрытием NIT продолжает открыто рекламировать ПКРМ не только выделенной площадью под материалы об этом конкуренте на выборах, но и порядком отбора и презентации новостей. Большинство сообщений, переданных по телеканалу NIT, были пристрастными, с использованием карикатур и архивных кадров в целях дискредитации определенных политических субъектов.
- Канал с региональным покрытием N4 проявляет некоторую симпатию к ЛДПМ – как в событийных материалах с мест, так и в сообщениях с присутствием премьера Филата.
- Каналы Euro TV и Jurnal TV показывают сбалансированный подход, без явных отклонений от профессиональных и этических стандартов. Тем не менее, Euro TV немного симпатизирует ЛП, что выражается в более частом присутствии кандидата этой партии на должность примара Кишинева.
- Газеты *Adevărul* и *Jurnal de Chișinău* освещают предвыборную кампанию сбалансировано, без проявления пристрастного отношения к тому или иному конкуренту.
- В *Timpu de dimineață* не отмечено серьезных отклонений от профессиональных и деонтологических стандартов. Зафиксированы некоторые проблемы в плане сбалансированности источников в спорных материалах, есть также несколько материалов, которые можно отнести к скрытой рекламе.
- Газеты *Moldova suverană* и *Независимая Молдова* открыто симпатизируют кандидату ПКРМ и ставят в невыгодное положение остальных конкурентов – от ЛП, ЛДПМ и ДПМ. Обе газеты по-прежнему склонны представлять в основном одностороннюю информацию, из одного или нескольких источников, но которые выражают одну и ту же точку зрения. Используемый язык, особенно в авторских материалах, нередко издевательский и уничижительный.

#### 6. Рекомендации

- Обозреваемые СМИ должны использовать отчеты о результатах мониторинга как инструменты саморегулирования и устранить выявленные недостатки с тем, чтобы в дальнейшей работе:
  - правильно, беспристрастно и непредвзято информировать избирателей;
  - отказаться в новостях от оценок/комментариев предвыборных мероприятий политических партий или их представителей;
  - не допускать дискриминации в применении принципа плюрализма и разнообразия мнений и в обеспечении права на реплику;
  - учитывать политические убеждения различных категорий населения, обеспечить сбалансированность и плюрализм мнений, а также свободу выражения;
  - правдиво освещать все события, не искажая реальность монтажом или комментариями, соблюдая принцип информирования из нескольких источников.
- Координационный совет по телевидению и радио должен обратить внимание и наказывать, в соответствии с положениями Кодекса телевидения и радио, вещательные организации, нарушающие право жителей Республики Молдова на полную, объективную и достоверную информацию, право на свободное выражение мнений и на свободное доведение информации до сведения общественности посредством телерадиоорганизаций.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Целевое исследование №1

НТ, Curier, 11 мая, 22:00

Автор: Серджиу Струнгару

11 мая канал с национальным покрытием НТ включил в информационный выпуск в 22.00 пространственный материал, в котором в критической манере подводятся итоги работы Дорина Киртоакэ на посту генпримара столицы. Речь идет не о репортаже, так как репортер не освещает какое-либо событие с мест, но это и не новость, так как представленные в ней сведения не являются ни актуальными, ни важными или необычными. Материал не отвечает и на традиционные вопросы, на которые обязана дать ответ новость: кто? что? где? когда? почему? как?, а представляет набор сведений, собранных с явной целью дискредитировать одного из кандидатов на пост генпримара столицы.

Материал продолжительностью 5,10 минут явно тенденциозный, лишен плюрализма, представляет информацию из одного только источника и изобилует комментариями журналиста, что идет вразрез с Деонтологическим кодексом. Кроме того, материал содержит архивные кадры, призванные поддержать оценки автора.

Предвзятость автора очевидна с самого начала материала, когда он, не отделяя факты от собственных оценок, высказывает свое мнение: “*После 5 июня феномен Киртоакэ надолго останется в памяти кишиневцев*”. Используя выражение “*останется в памяти*”, репортер пытается убедить телезрителей в том, что Киртоакэ проиграет выборы. Затем автор выступает в роли политического аналитика, утверждая: “*В 2007 году на предыдущих местных выборах некоторые политологи называли Дорина Киртоакэ новым трендом молдавской политики. Он обещал кишиневцам кардинальные перемены, обещал превратить город в поистине европейскую столицу. Но уже первый год его нахождения в кресло генпримара показал: Киртоакэ не хозяйственник и до проблем столицы ему нет никакого дела. За прошедшие четыре года большую часть своего времени кишиневский мэр посвятил политическим дебатам и антикоммунистическим и унионистским кампаниям*”. Чтобы придать весомость своим словам об участии Дорина Киртоакэ в различных унионистских мероприятиях, автор материала включает архивные кадры с Площади Великого Национального собрания, на которых Дорин Киртоакэ скандирует: “*Trăiască, trăiască, trăiască și-nfloarească, Moldova, Ardealul și Țara Românească*”.

Тенденциозность журналиста проявляется и в выдержках из соцопросов, проведенных в 2008 году и включенных в материал для подтверждения слов самого репортера: “*Люди жалуются, возмущаются, мы недовольны работой администрации города...*”, “*с его поведением, с его помощью мы пометим; простите, но так оно и есть*” или “*Нам нужен хозяин города...*”.

Затем акцентируется тот факт, что третий год своего пребывания в должности кишиневского мэра Дорин Киртоакэ почти полностью посвятил предвыборной агитации за свою либеральную партию, что еще больше убедит кишиневцев в том, что градоначальник использовал примэрию только для собственной политической карьеры. Следует другой соцопрос (на экране указан 2009 год), участники которого считают, что “*он надежды не оправдал и должен добровольно уйти в отставку*”, а другая женщина говорит: “*а что он сделал? Он только путешествует в Румынию, ему нет никакого дела до нас...*”. Прокручиваются также кадры, на которых запечатлены горы мусора на улицах, затем следует вывод: “*В итоге к концу своего мандата кишиневский мэр Дорин Киртоакэ больше запомнился горожанам елочными войнами, горшком молдавской земли, подаренной румынскому президенту, и распитием спиртных напитков с молодыми девушками в своем рабочем кабинете*”. И снова используются архивные кадры и проводятся соцопросы (на экране указан 2010 года), участники которых негативно высказываются о Киртоакэ.

После серии соцопросов репортер продолжает тенденциозные комментарии: “*На новые местные выборы Дорин Киртоакэ идет под теми же антикоммунистическими знаменами и под тем же образом политической жертвы, что и в 2007-ом. Именно коммунисты, вещает Киртоакэ, виноваты во всех бедах человечества...*”. Затем следует заявление Киртоакэ, в котором он говорит о

преступлениях в советские годы. Одновременно, на экране чередуются снимки с празднования дня рождения Дорина Киртоакэ.

Репортер говорит также, что *“даже в появлении в последние дни листовок, в которых критикуется деятельность генпримара (в кадре появляется афиша, на которой Киртоакэ изображен в момент неприличного жеста - наше прим.), действующий градоначальник винит коммунистов и, в частности, Игоря Додона, кандидата в мэры от ПКРМ”*.

Материал завершается заявлением Игоря Додона, в котором дается понять, что Додон, в отличие от Киртоакэ, решит проблемы города.

В этом материале не учитываются требования сбалансированного, объективного и непредвзятого освещения всеобщих местных выборов, грубо нарушаются этические и профессиональные стандарты, а также Положение об освещении средствами массовой информации Республики Молдова избирательной кампании по всеобщим местным выборам 5 июня 2011 года.

## Целевое исследование № 2

*Moldova suverană*, 5 мая 2011 года

**„Главное заключение отчета Фонда Сороса в Молдове о реформе центрального публичного управления. Коррупция, отсутствие прозрачности и низкий уровень оплаты труда – основные проблемы, созданные нынешней властью”, автор – Влад Легин**

В начале статьи цитируются заключения отчета о реформе центрального публичного управления в период с октября 2009 года по ноябрь 2010 года, подготовленного группой авторов по инициативе и при поддержке Фонда Сороса в Молдове. С самого начала не очень ясно, содержатся ли данные заключения в отчете или же они принадлежат лично Вячеславу Булату, координатору группы авторов отчета. *„Расширение коррупции, сокрытие информации о деятельности правительства, министерств, других центральных публичных структур и снижение зарплаты государственных служащих – это наглядные провалы реформы центрального публичного управления, реализуемой Альянсом за европейскую интеграцию, приблизительно такова суть заключения Вячеслава Булата (подчеркнуто нами)...”*. Форма ссылки на источник оставляет место для толкований о том, как цитировался докладчик, равно как и о правильности подборки заключений из отчета.

Далее журналист дает оценки заключениям докладчиков и отмечает: *“Показательно, что эта отрицательная оценка исходит не от экспертов или аналитиков, а основывается на результатах проведенных опросов и бесед...”* и *“...нет ничего нового, сенсационного в отчете Фонда Сороса в Молдове. Даже исследование Transparency International свидетельствовало еще осенью прошлого года, что явление коррупции во время правления АЕИ набрало широкий размах в нашей стране”*. Первая оценка дает понять читателю, что материал является уже не информирующим и повествующим о результатах отчета, а аналитическим, и что журналист использует результаты исследования только для того, чтобы обосновать свою точку зрения, поддерживаемую и другим исследованием Transparency International, о котором неизвестно, на каких условиях и верно ли оно процитировано, если вспомнить и о форме заимствования отрывка из отчета Фонда Сороса в Молдове.

Чтобы обеспечить лучшую поддержку своим заявлениям, журналист перечисляет успехи и провалы правительства Филата в области реформы центрального публичного управления, которые предлагаются читателям приблизительно: *“Филат постоянно хвалится заключением каких-то контрактов, соглашений о внешнем финансировании, получением грантов на миллионы евро, долларов США от разных иностранных доноров, однако не дается никакой информации, каким целям служат огромные потоки (подчеркнуто нами) внешнего финансирования, на какие цели они расходуются... за время пребывания у власти нынешнего правящего альянса цены выросли на десятки процентов (подчеркнуто нами), а на определенные типы услуг и товаров – поднялись в несколько раз (подчеркнуто нами)”*.

Автор напоминает, что реформа центрального публичного управления началась еще в 2006 году, а прежнее руководство приняло *"соответствующую стратегию, которая определяла ряд целей, методы их достижения и народ взялся за работу"*. Он подчеркивает, что новая власть *"выбросила этот документ в корзину для мусора. Выбросить-то те, кто сегодня находятся у руля страны, и выбросили, но проблема заключается в том, что они не создали ничего взамен. Таким образом, страна находится в хаосе, равно как и мышление лидеров политических формирований, правящих нашим государством"*. Журналист не обращается к какому-либо источнику для того, чтобы показать отношение нынешней власти к этой реформе, а чтобы заявления звучали достовернее, цитирует из отчета: *"Единственным критерием реорганизации структур центрального публичного управления стали, как говорят сами авторы работы, "задачи политических партий, сформировавших правящий альянс осенью 2009 года" и "их взгляды на систему центрального публичного управления", что в народном понимании означает дележ жирной кости лидерами Альянса за европейскую интеграцию"*. Усечение заключений отчета, равно как и объяснения журналиста еще раз дают повод усомниться в его добропорядочности. При всем при этом, остается неизвестной позиция правительства о ходе реформы центрального публичного управления, равно как и позиция некоторых специалистов по этому вопросу.

В статье приводятся и цифры, заимствованные из отчета, подготовленного при поддержке Фонда Сороса в Молдове, согласно которому *"политическая нестабильность и реорганизации в 2009 году - начале 2010 года отразились на росте восприятия коррупции в системе"*, после чего автор делает вывод: *"Иначе говоря, что посеяли – то и собрали"*.

В заключение отметим, что в статье есть большие проблемы с подборкой и порядком цитирования источников. Автор неоднократно не отделяет собственное мнение от используемой информации и спешит делать определенные выводы на основании данных, вызывающих определенные вопросы. Помимо тенденциозности, в статье отмечаются серьезные проблемы с корректностью и сбалансированностью источников. В материале нет ни одного другого источника, за исключением цитат, что вызывает больше вопросов вместо того, чтобы подтвердить слова автора.

*«Коалиция-2009» - добровольная организация общественных организаций Республики Молдова, которые поставили своей задачей способствовать обеспечению свободных, честных, прозрачных и демократических выборов Парламента Республики Молдова и продолжают работу по продвижению свободных и честных выборов, начатую «Коалицией-2005» и «Коалицией-2007». В настоящий момент в «Коалицию-2009» входят более 70 неправительственных организаций.*